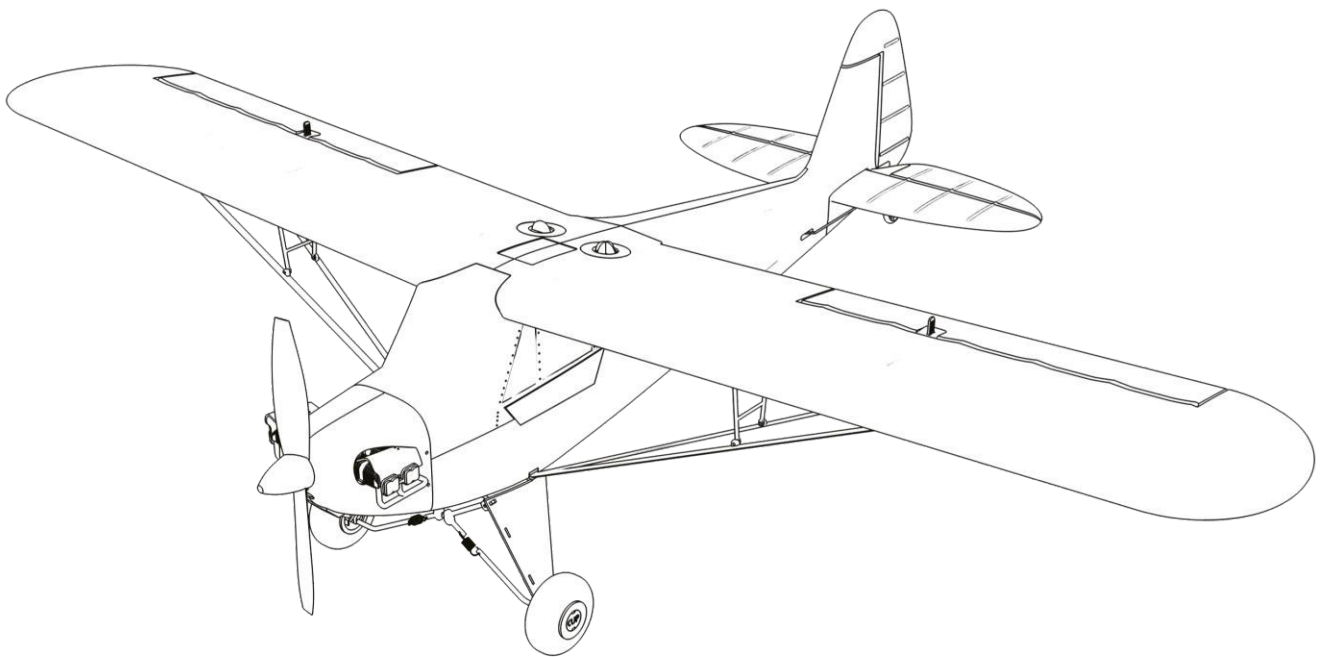




SKYLARK

BEDIENUNGSANLEITUNG *INSTRUCTION MANUAL*

Art.-Nr. | Item No.: 26087



Amewi Trade e.K.

Nikolaus-Otto-Str. 18
D-33178 Borchten
amewi.com
service@amewi.com



<https://www.facebook.com/amewicom/>

VISIONS

BECOME TRUE

FERNGESTEUERTE MODELLE UND ZUBEHÖR

Herzlich willkommen / Welcome



AMEWI TRADE e.K. ist ein junges, international tätiges Import- und Großhandelsunternehmen im Bereich RC Modellbau und Spielwaren, mit Sitz in Borcheln bei Paderborn.

Unsere Produktpalette umfasst mittlerweile ca. 1.000 Hauptartikel und ca. 5.000 Zubehör- und Ersatzteile.

Dazu gehören vor allem ferngesteuerte Fahrzeuge, Quadrocopter, Flugzeuge, Hubschrauber, Boote, Kettenfahrzeuge sowie Kreativartikel der Marken Malinos und Puzzle Pilot. Das Vertriebsnetz besteht aus weltweit ca. 600 Fach- und Onlinehändlern.

Die Firma AMEWI Trade e.K. ist ein reines Großhandelsunternehmen.

Wir vertreiben unsere Produkte ausschließlich an Einzelhändler.

Wenn Sie als Endverbraucher AMEWI-Produkte erwerben, gehen Sie einen Vertrag mit dem Einzelhändler ein.

Wenden Sie sich bitte bei Gewährleistungsfällen immer an Ihren Händler.

AMEWI TRADE e.K. is a young, fresh, international Import and Wholesale company in the RC and Toy industry located in Paderborn.

Our product range contains over 6000 articles. Containing to it are Cars, Helicopters, Quadrocopters, Boats and Tanks including a lot of extra parts and all needed spare parts.

Our distribution network contains over 450 specialist dealers and online shops.

Servicezeiten: Di. u. Do. 14.00 - 15.00 Uhr

Telefon: +49 (0)5251 / 288965 - 61

Email: service @ amewi.com

USt.-IdNr.: DE234941066

Steuernummer: 339 / 5308 / 1578

HRB 4933 , Amtsgericht Paderborn

WEEE-Reg.-Nr.: DE 93834722 (Registrierter Hersteller bei der Stiftung Elektro-Alt-Register)

Hinweise zur Konformität

Dieses Modell wurde nach dem derzeit aktuellen Stand der Technik gefertigt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die Firma AMEWI Trade e.K. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.

Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter: <https://amewi.com/de/downloads/index/search/>

Weitere Fragen zum Produkt und zur Konformität richten Sie bitte an:

AMEWI Trade e.K., Nikolaus-Otto-Str. 18, 33178 Borcheln, Fax: +49 (0)5251 / 288965-19, Email: info@amewi.com.



Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Achtung! Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Anspruch auf Gewährleistung! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Achtung! Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Zerlegen Sie es das Modell nicht.

Achtung! Kleinteile. Erstickungs- oder Verletzungsgefahr durch Kleinteile.

Achtung! Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet!



Durch Herunterfallen aus bereits geringer Höhe wird das Produkt beschädigt.

Der gleichzeitige Betrieb von Fahrzeugen der gleichen Sende-/Empfangsfrequenz ist nicht möglich, da sich diese gegenseitig beeinflussen.

Hinweise zu Batterien / Hinweise zur Batterieentsorgung



Achtung! Batterien / Akkus gehören nicht in Kinderhände.

Ein Wechsel der Batterien oder Akkus ist nur durch einen Erwachsenen durchzuführen. Niemals wiederaufladbare Akkus mit Trockenbatterien mischen. Niemals volle mit halbleeren Akkus/Batterien mischen. Niemals Akkus verschiedener Kapazität mischen. Versuchen Sie niemals Trockenbatterien zu laden. Achten Sie auf die richtige Polarität. Defekte Akkus/Batterien sollten ordnungsgemäß (Sondermüll) entsorgt werden. Den Ladevorgang niemals unbeaufsichtigt durchführen. Bei Fragen zur Ladezeit lesen Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Entsorgungshinweise



Die Firma AMEWI ist unter der WEEE Reg. Nr. DE93834722 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die zusätzlichen Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Durch die RoHS Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass alle Grenzwerte bei der Herstellung beachtet wurden.



Mit dem Recyclingsymbol gekennzeichneten Batterien können Sie in jedem Altbatterie-Sammelbehälter (bei den meisten Supermärkten an der Kasse) entsorgen. Sie dürfen nicht in den Rest- bzw. Hausmüll.



Die Firma AMEWI Trade e.K. beteiligt sich am Dualen System für Verkaufsverpackungen über die Firma Landbell AG. Die verwendeten Verpackungen werden von Partner-Unternehmen (Entsorgern) bei den privaten Endverbrauchern (Haushalten, „Gelber Sack“, „Gelbe Tonne“) abgeholt, sortiert und ordnungsgemäß verwertet. Die Teilnahme an einem Dualen System trägt zur CO₂-Einsparung bei.

Declaration of Conformity

This product has been manufactured according to actual technical standards. The product is matching the requirements of the existing European and national guidelines. The Declaration of Conformity has been proofed. AMEWI Trade e.K. declares that this product is matching the basic requirements and remaining regulations of the guideline 2014/53/EU (RED). The declarations and documents are stored at the manufacturer and can be requested and applied there.

The full text of the declaration of conformity can be found at: <https://amewi.com/de/downloads/index/search/>

For additional questions to the product and conformity please contact:

AMEWI Trade e.K., Nikolaus-Otto-Str. 18, DE-33178 Borcheln, Fax: +49 (0)5251 / 288965-19, Email: info@amewi.com.



Security and Hazard Warnings



Attention! For damage, caused by disregarding of the manual, warranty expires !

We are not liable for secondary failures, material or personal damage, caused by improper usage or disregarding the security notices.

Attention! Based on security and registration (CE) reasons, it is forbidden to modify the product personally. Do not disassemble the product.

Attention! Small parts. Danger of suffocation or risk of injury caused by small parts.

Attention! Suitable for people aged 14+ !



The product is not allowed to get moist or wet. The product is only allowed to be used on flat and clean surfaces. Even a drop down from a small height can cause damage to the product. Usage of more than one Products of same Frequency at the same time is not possible, because it will affect each other.

Battery Notice and Battery Disposal



Attention! Battery do not belong in childrens hands. A change of the battery has to be done by an adult person.

Never mix chargeable batteries with non-chargeable batteries. Never mix fully charged batteries with almost empty batteries. Never mix batteries of different capacities. Never try to charge dry batteries. Take care of the correct polarity. Defective batteries belong to special waste. Never leave a charging battery unattended. For questions about the charging time please read the manual or ask the manufacturer.

Disposal

The company AMEWI is registered below the WEEE Reg. Nr. DE93834722 at the foundation EAR and recycles all used electronic parts properly. Electric and electronical products are not allowed to put in household garbage. Please dispose the product at the end of the lifetime according to the actual laws. You as a customer are responsible by law for the return of all used batteries, a disposal over the household garbage is forbidden !



Batteries containing hazardous substances are marked with the alongside symbols, which point to the prohibition of disposal in household garbage.

Additional notations for the critical heavy metal are: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilver, Pb=lead (Label is placed on the batteries, for example below the bottom left trash symbols).



Based on RoHS labeling the manufacturer confirms, that all limit values were taken care of at the time of manufacturing.



Batteries labeled with the recycling symbol can be put into used battery collecting tank. (Most supermarkets have)

They are not allowed to be put into local household garbage.



AMEWI Trade e.K. is involved in the dual system for boxing over the company Firma Landbell AG.

All used boxes are collected from partner companies (waste disposal contractor) at private customers (local household), sorted and properly utilized. The Involvement in a Dual Systems helps to save CO² Emissions.

EINLEITUNG / INTRODUCTION

1. Geeignet für Anfänger und Fortgeschrittene.
2. Niedrige Geschwindigkeiten möglich, stabiler Flug, leicht zu steuern, um Rollen, Rückenflug, Looping und andere Kunstflugstunts zu erzielen.
3. Mit 3D 6G-Modusschalter, um die Sicherheit oder die Aktionen des Fluges zu gewährleisten.
4. Modulares, benutzerfreundliches Design, einfach zu tragen und zu warten, bequeme Demontage der Flügel
5. Verwenden Sie den Standard Akku, um bis zu 20 Minuten lang zu gleiten.

1. *Suitable for beginners and expert enthusiasts.*
2. *Low stall speed, stable flight, easy to control to achieve rolling, inverted flight, somersault, and other aerobatic stunts.*
3. *With 3D 6G mode switch, to ensure the safety or actions of the flight.*
4. *Modular, user friendly design, easy to carry and maintain, convenient wing disassembly*
5. *Use the standard battery to glides for up to 20 minutes.*

TECHNISCHE DATEN / PARAMETER

Spannweite	650mm	Wingspan
Länge	460mm	Length
Fluggewicht	168g	Weight
Rumpfmateri al	EPP	Body material
Flugzeit	8,5 Min	Flight time
Akku	500mAh 20C 7,4V	Battery
Sender	5 Kanal 2,4GHz	Remote Controller

SICHERHEITSHINWEISE / SAFETY PRECAUTIONS

Ferngesteuerte Flugzeuge sind kein Spielzeug. Fliegen Sie niemals in der Nähe von Menschenmengen. Bitte beachten Sie, dass die falsche Montage, mechanische Beschädigungen und fehlende Erfahrung in der Bedienung zu Unfällen führen können. Bitte machen Sie sich im Vorfeld mit allen Funktionen vertraut und fliegen Sie ausschließlich auf dafür vorgesehenen Flugplätzen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Außenbereich geeignet. Die maximale Windstärke für Flüge mit diesem Modell beträgt Stufe 4.

Achten Sie unbedingt auf ein großes freies Feld ohne Hindernisse wie Oberleitungen, Bäume usw.

Das Flugzeug beinhaltet empfindliche elektronische Teile. Es ist deshalb unbedingt darauf zu achten, Feuchtigkeit vom Flugzeug fernzuhalten. Lagern Sie das Flugzeug nicht in feuchten Räumen wie Badezimmer etc. und fliegen Sie niemals bei Regen.

Zerlegen oder tunen Sie niemals elektronische Komponente. Dies kann zu ausfällen und damit Unfällen führen.

Achten Sie beim Anschließen des Akkus immer darauf, dass der Akku korrekt gepolt verbunden wird. Verwenden Sie für die Fernsteuerung niemals alte und neue Batterien oder Akkus und Batterien. Dies kann sich auf die Lebenszeit der Batterien auswirken. Wenn Sie das Modell für längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus der Fernsteuerung, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern. Defekte Batterien oder Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese gemäß den gesetzlichen Bestimmungen bei Ihrem kommunalen Entsorgungsunternehmen oder entsprechenden Sammelstellen.

LiPo Akkus sind gefährlicher als andere Akkus und Batterien. Stellen Sie den korrekten Umgang mit diesen Akkus sicher.

1. Laden Sie mit dem mitgelieferten Ladekabel nur den originalen Akku, um Beschädigungen oder Explosionen zu vermeiden.
2. Lassen Sie den Akku nicht fallen. Öffnen Sie den Akku niemals. Schließen Sie den Akku niemals kurz, halten Sie den Akku von metallischen Gegenständen fern und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. All das kann zu gefährlichen Explosionen führen.
3. Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie niemals Ihr Kind den Akku unbeaufsichtigt laden.
4. Wenn der Akku nach der Nutzung heiß ist, darf er nicht sofort geladen werden. Lassen Sie ihn unbedingt abkühlen bevor Sie ihn laden.
5. Lassen Sie den Akku niemals in der Sonne oder in einem aufgeheizten Auto liegen bzw. setzen Sie ihn keiner anderen Wärmequelle aus. Dies kann zu einer Explosion und daraus resultierenden Brand führen.

Dieses Produkt ist für Kinder über 14 Jahren geeignet und darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

Remote-controlled model airplanes are not toys. Never fly near crowds. Please note that incorrect assembly, mechanical damage, and lack of experience in operation can lead to accidents. Please familiarize yourself with all functions in advance and only fly at the designated airfields.

This product is only suitable for outdoor use. The maximum wind force for flights with this model is level 4. Make sure that there is a large open field without obstacles such as overhead lines, trees, etc.

The aircraft contains sensitive electronic parts. It is therefore essential to ensure that moisture is kept away from the aircraft. Do not store the aircraft in wet rooms such as bathrooms etc. and never fly in the rain.

Never disassemble or tune electronic components. This can lead to failures and thus accidents.

When connecting the battery, always make sure that the battery is connected with the correct polarity.

Never use old and new batteries or rechargeable batteries and batteries for remote control. This can affect the life of the batteries. If you are not going to use the model for a long time, remove the batteries from the remote control to prevent the batteries from leaking.

Defective batteries or rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. Please dispose of them in accordance with the statutory provisions at your municipal waste disposal company or corresponding collection points.

LiPo batteries are more dangerous than other batteries. Make sure you handle these batteries correctly.

- 1. Only charge the original battery with the supplied charging cable in order to avoid damage or explosions.*
- 2. Do not drop the battery. Never open the battery. Never short-circuit the battery, keep the battery away from metallic objects and do not throw it into fire. All of this can lead to dangerous explosions.*
- 3. Never charge the battery unattended. Never let your child charge the battery unsupervised.*
- 4. If the battery is hot after use, it must not be charged immediately. Be sure to let it cool down before loading it.*
- 5. Never leave the battery in the sun or in a heated car or expose it to any other heat source. This can lead to an explosion and the resulting fire.*

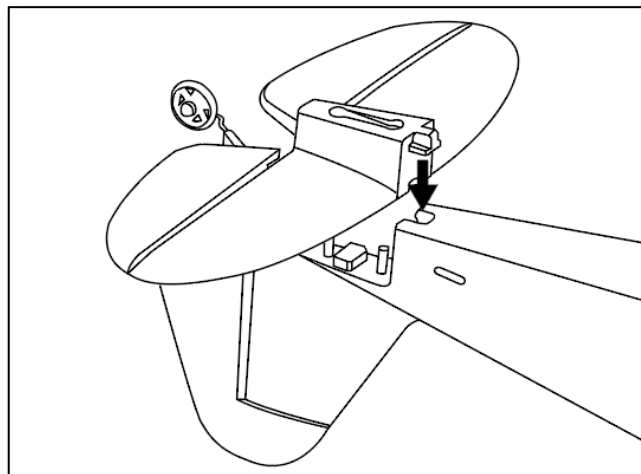
This product is suitable for children over 14 years of age and may only be used under adult supervision.

MONTAGE / ASSEMBLY

Höhenleitwerk / *Horizontal Tail*

Befestigen Sie das Höhenleitwerk gemäß der Zeichnung am Hinterteil des Rumpfes und schrauben es anschließend fest.

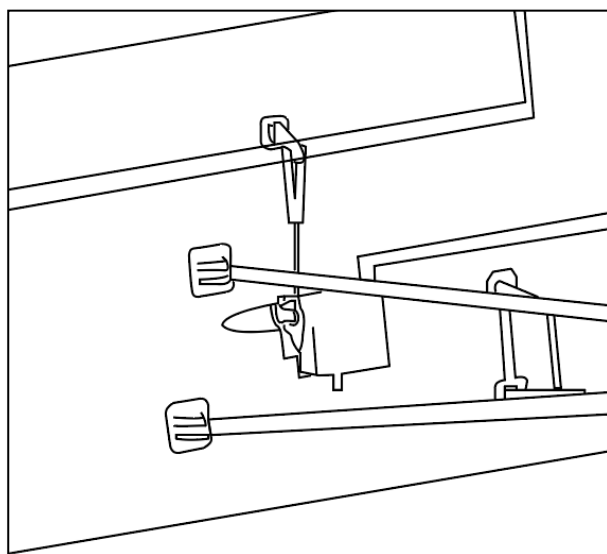
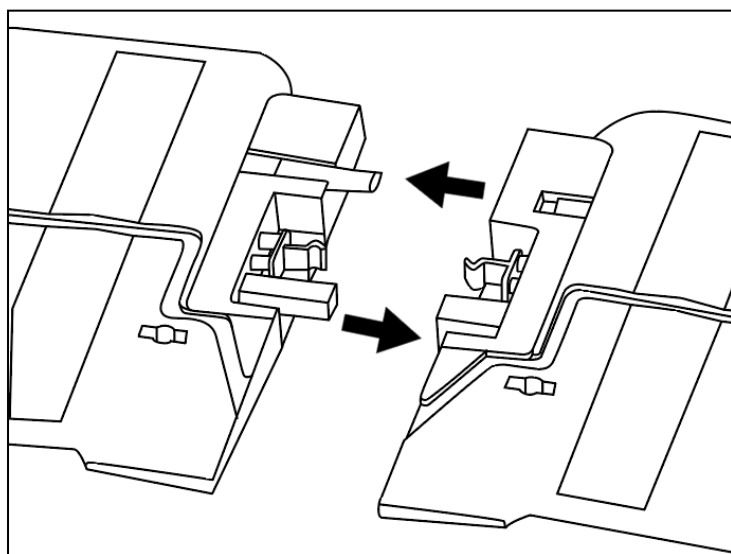
Fasten the flat tail to the positioning post below the vertical tail and lock the screw.



Tragflächen / *Wings*

Stecken Sie die Tragflächen gemäß der Zeichnung zusammen. Achten Sie darauf, dass die Verbindung richtig einrastet.

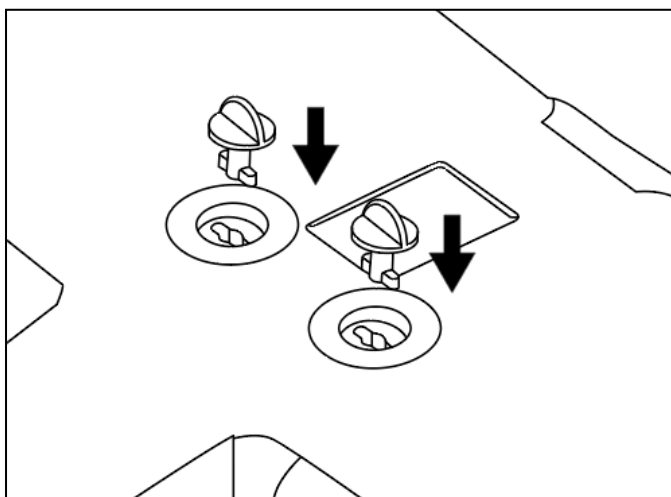
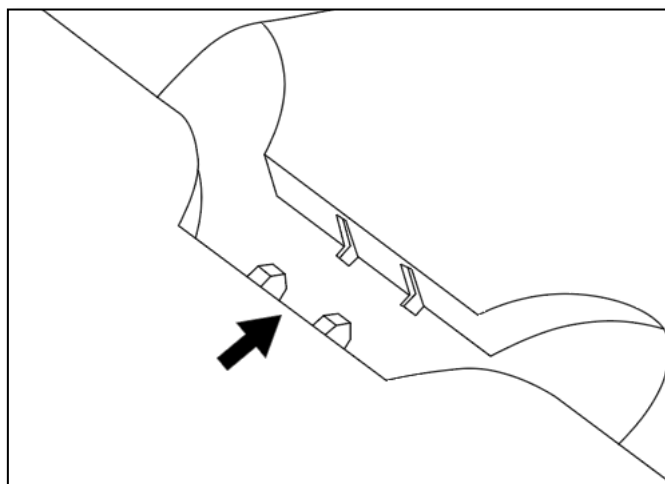
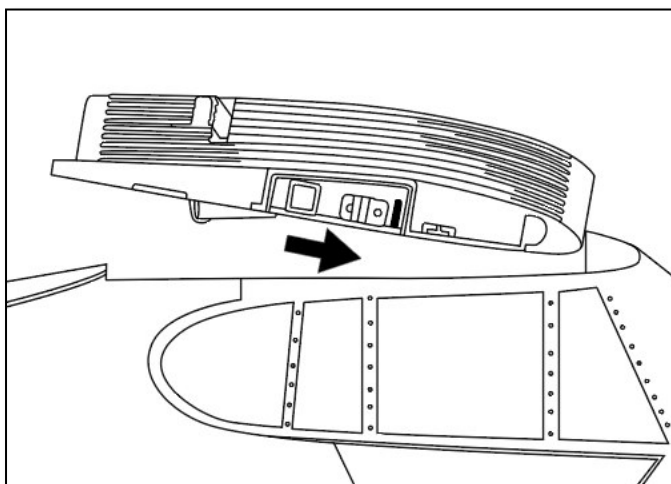
Put the wings together according to the picture. Make sure that the connection clicks into place.



Tragflächen befestigen / *Install the wings*

Führen Sie zuerst den Positionierungsposten am Flügelverbinder in das Positionierungsloch oben an der Gondel ein und richten Sie das Positionierungsloch an der Hinterkante des Flügels aus. Setzen Sie dann den Flügelbefestigungsstift ein und drehen Sie ihn um 90 Grad.

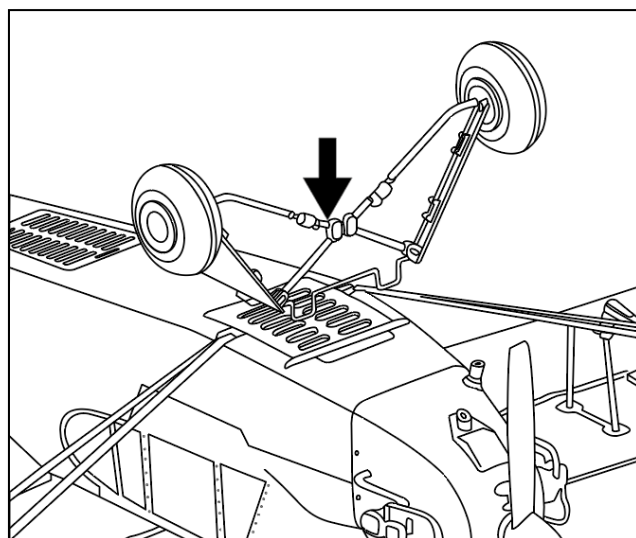
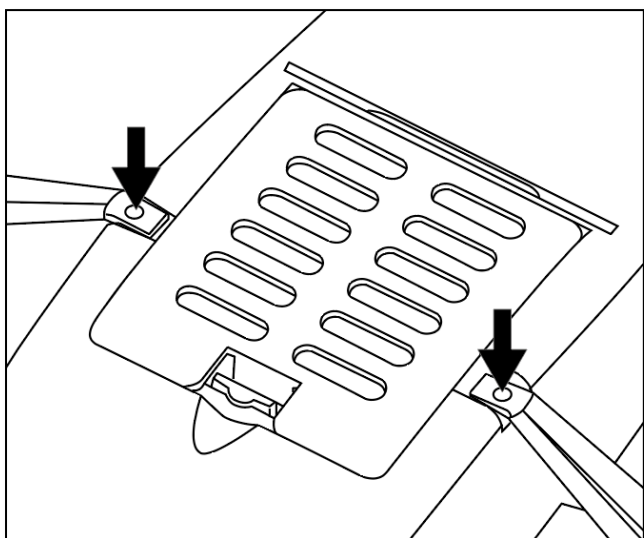
First insert the positioning post on the wing connector into the positioning hole at the top of the nacelle and align the positioning hole on the trailing edge of the wing. Then insert the wing fixing pin and rotate it 90 degrees.



Vorderes Fahrwerk befestigen / *Installation front landing gear*

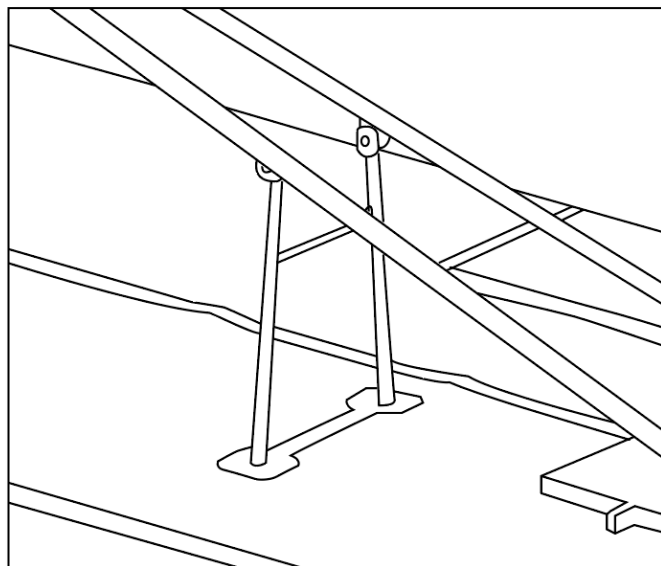
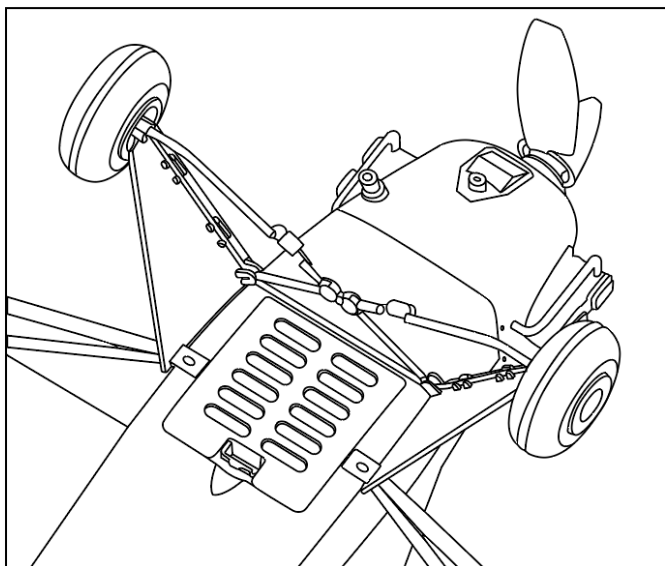
Bringen Sie die Streben der Tragflächen links und rechts neben dem Akkufach an. Befestigen Sie anschließend das vordere Fahrwerk am Batteriefach.

Place the wing left and right struts on either side of battery compartment. Then put the front landing gear into the battery compartment.



Verwenden Sie die Schrauben, um die linke und rechte Stütze mit den Streben am Batteriefach zu befestigen, und verbinden Sie die mittleren Streben mit den Hauptstreben.

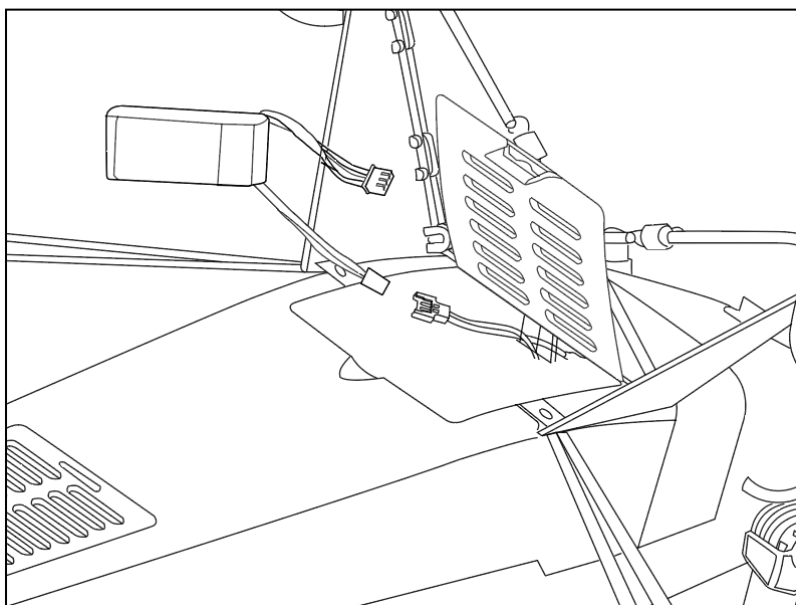
Use the screws to secure the left and right struts to the battery compartment with the struts and connect the middle struts to the main struts.



INBETRIEBNAHME / INSTALLATION

Schalten Sie den Sender ein. Öffnen Sie das Batteriefach, verbinden Sie den Akkustecker mit dem Empfänger (Bitte achten Sie auf korrekte Polung). Nivellieren Sie das Flugzeug. Wenn die LEDs am Sender und Empfänger leuchten, ist die Verbindung hergestellt. Schließen Sie nun die Akkufachabdeckung.

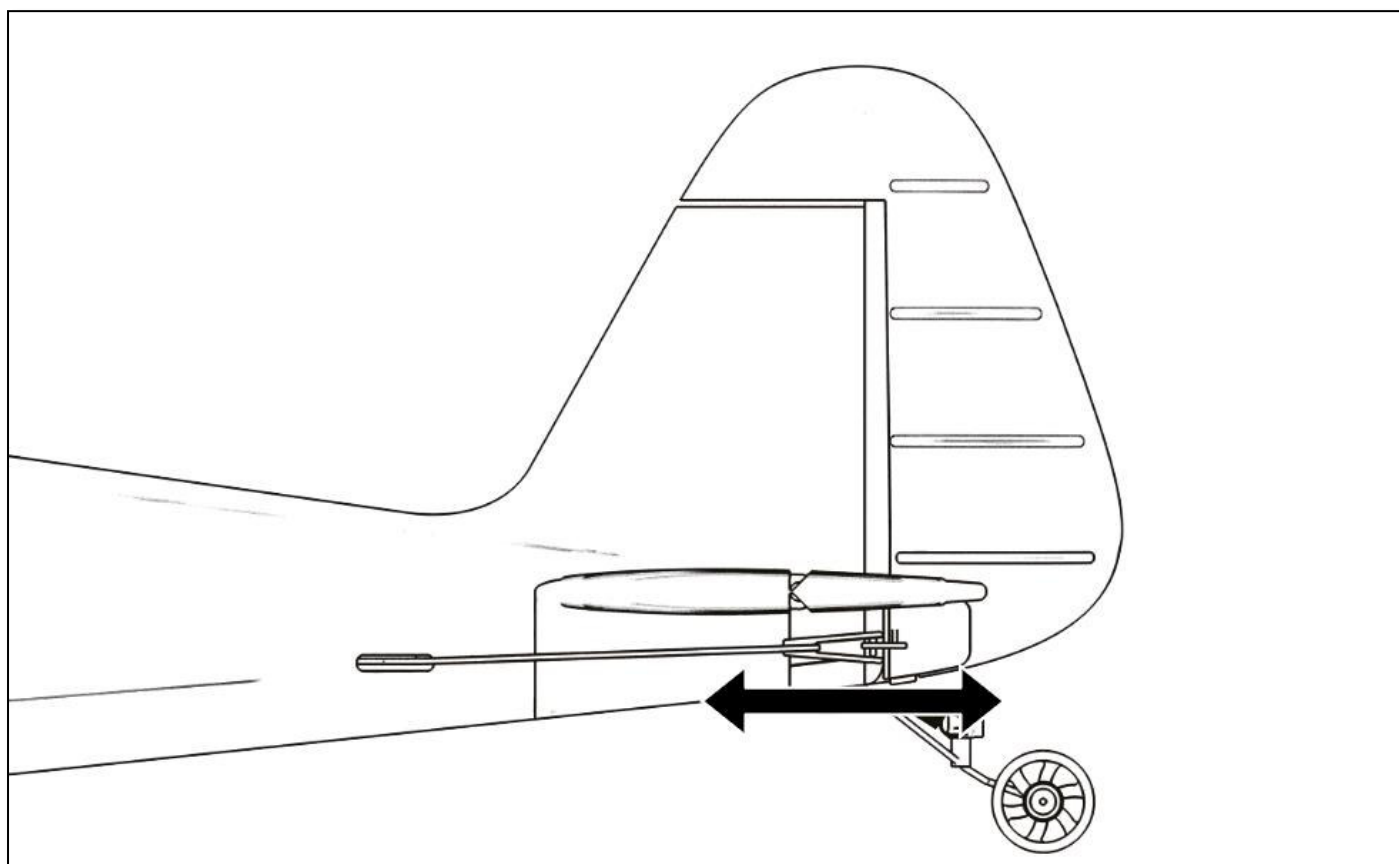
Turn on the remote control. Open the battery cover, connect the battery to the receiver correctly. Then level the aircraft. If the receiver and remote-control lights are on, the binding is completed. Replace the battery cover.



SEITENRUDER EINSTELLEN / *RUDDER ADJUSTMENT*

Wenn Sender und Empfänger verbunden sind, sollte sich das Seitenruder in der Mittelposition befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, drehen Sie das Gelenk an der Anlenkstange bis das Ruder korrekt ausgerichtet ist.

When the transmitter and receiver are connected, the rudder should be in the middle position. If this is not the case, turn the joint on the link rod until the rudder is correctly aligned.

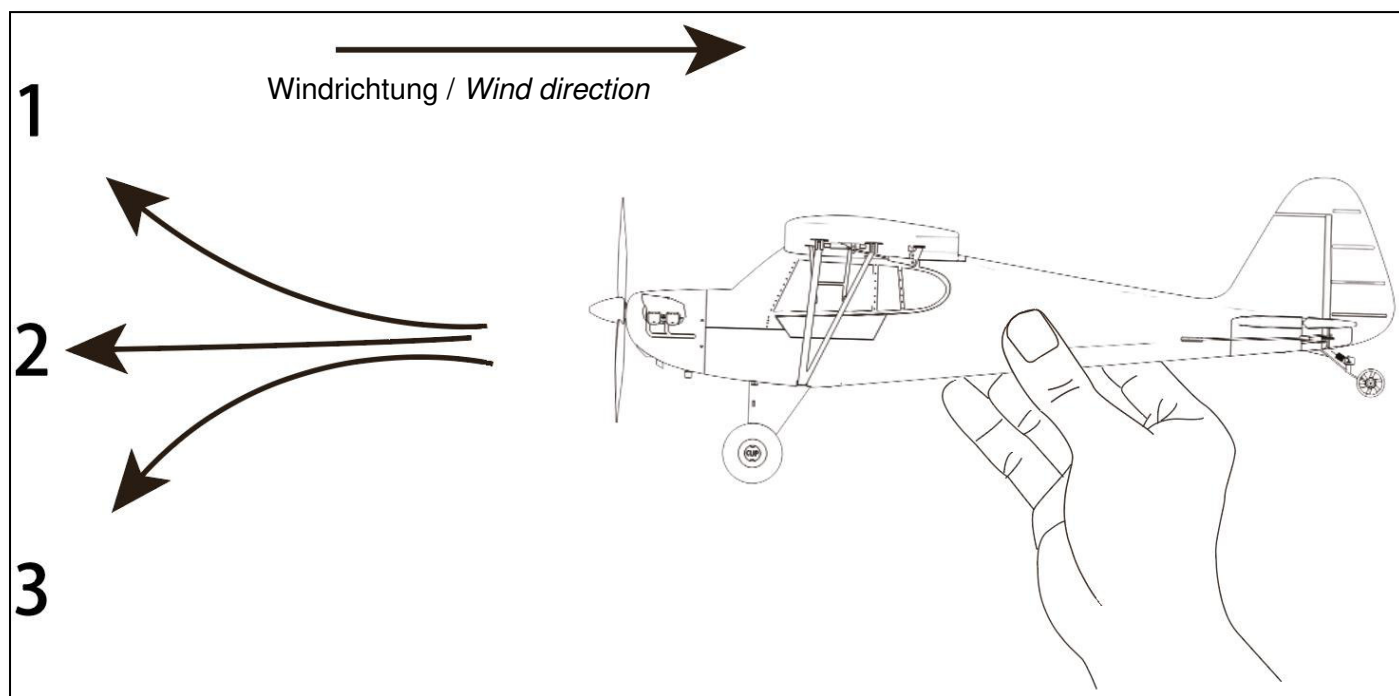


STARTEN VOM BODEN / *START ON THE GROUND*

1. Stellen Sie das Flugzeug auf den Boden entgegen der Windrichtung. Vergewissern Sie sich, dass alle Servos korrekt arbeiten und sich in die richtige Richtung bewegen.
2. Drücken Sie den Gashebel komplett nach vorne und ziehen Sie den Hebel für das Höhenleitwerk leicht nach unten.

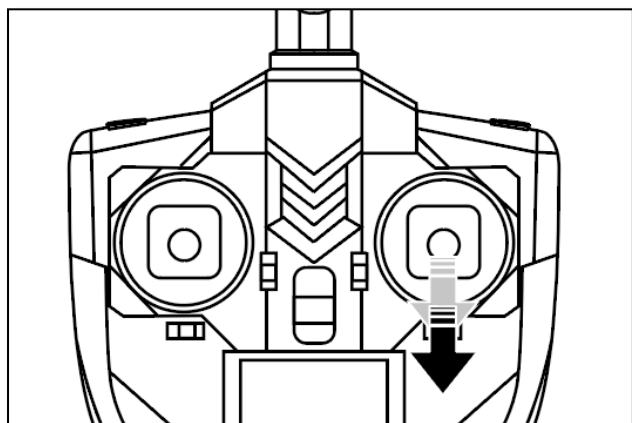
1. *Place the aircraft on the ground windward, check the servos and the servo direction.*
2. *Push the throttle stick to 100% and pull the control lever slightly down to start the aircraft.*

STARTEN AUS DER HAND / *THROW THE TAKEOFF*



1. Falsche Wurfmethode / *Throwing error method*
2. Die korrekte Wurfmethode / *The correct method of throwing*
3. Falsche Wurfmethode / *Throwing error method*

LANDEN / *LANDING*



Um das Flugzeug zu landen, ziehen Sie den Gashebel langsam nach unten. Durch leichtes Drücken des Gashebels, senkt sich die Nase des Flugzeugs nach unten. Sobald das Flugzeug den Boden berührt, ziehen Sie den Gashebel ganz nach unten.

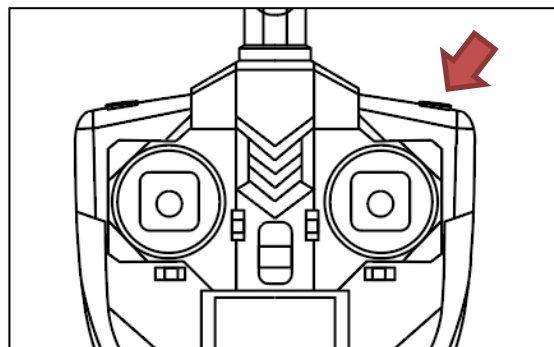
To land the aircraft, slowly pull the throttle stick down. By gently pushing the throttle, the nose of the aircraft descends. Once the plane hits the ground, pull the throttle all the way down.

Das Bild zeigt Mode 1 Gas rechts
 The picture shows Mode 1 right hand throttle

3D / 6G UMSTELLUNG / 3D / 6G CONVERSION

1. Der Standardwert ist der 6G-Einstellungsmodus. Durch einmaliges Drücken des Umschalters wird der 3D aktiviert.
2. Im 3D-Modus, kurz den Schalter drücken, das Flugzeug kehrt sofort in den stabilisierten Flug (6G-Modus) zurück.
3. Der 6G-Modus eignet sich für Anfängerflüge, der 3D-Modus für Kunstflug.

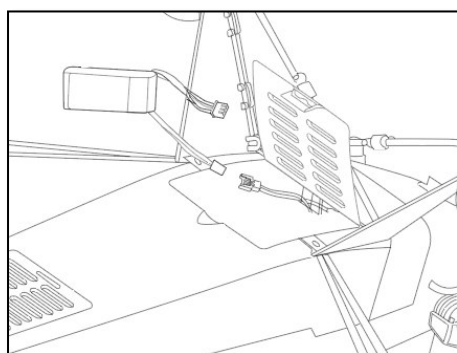
1. *The default value is 6G setting mode. The 3D is activated by pressing the switch once.*
2. *In 3D mode, press switch, the aircraft immediately returns to stabilized flight (6G mode).*
3. *The 6G mode is suitable for beginners, the 3D mode for aerobatics.*



NACH DEM FLUG / AFTER THE FLIGHT

Entnehmen Sie nach dem Flug den Akku und lagern Sie ihn an einem sicheren Platz. Wir empfehlen den Akku auf Lagerspannung zu laden/entladen (3,8V pro Zelle).

Remove the battery after the flight and store it in a safe place. We recommend charging the battery to storage voltage (3.8V per cell).



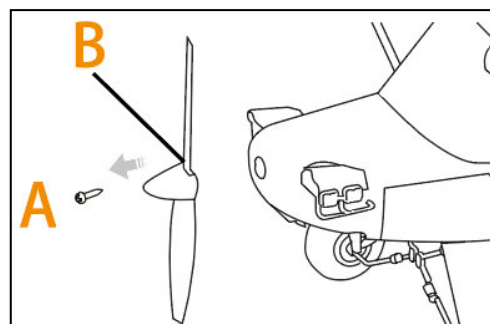
WICHTIGER HINWEIS / IMPORTANT NOTE

Lassen Sie den Akku niemals angeschlossen im Flugzeug. Dies wird den Akku beschädigen und es besteht Brandgefahr.

Never leave the battery connected on the plane. This will damage the battery and there is a risk of fire.

PROPELLER AUSTAUSCHEN / REPLACE PROPELLER

- A. Entfernen Sie die Schraube am Propeller mit einem Schraubendreher.
 - B. Ziehen Sie den Propeller nach vorne ab.
- A. Unscrew the screw from the propeller
 - B. Pull out the propeller from motor shaft

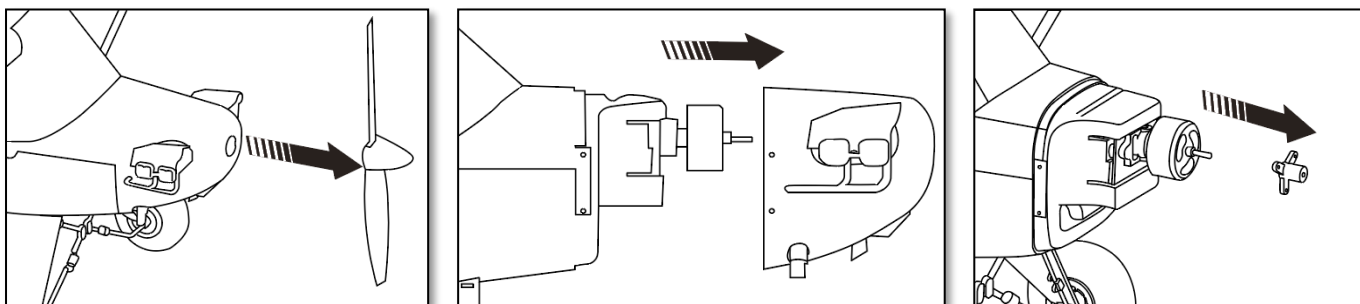


MITNEHMER AUSTAUSCHEN / REPLACE HUB

Entfernen Sie zuerst den Propeller. Lösen Sie anschließend die Schrauben links und rechts an der Motorhaube und ziehen diese ab.

Lösen Sie die drei Schrauben am Mitnehmer und ziehen Sie ihn nach vorne ab.

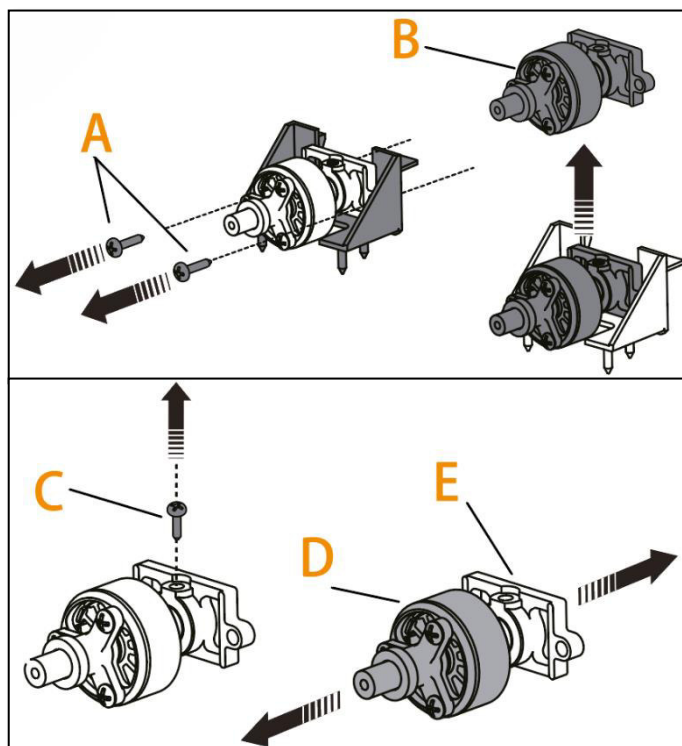
First remove the propeller. Then loosen the screws on the left and right of the hood and remove them. Loosen the three screws on the carrier and pull it off to the front.



MOTOR AUSTAUSCHEN / REPLACE MOTOR

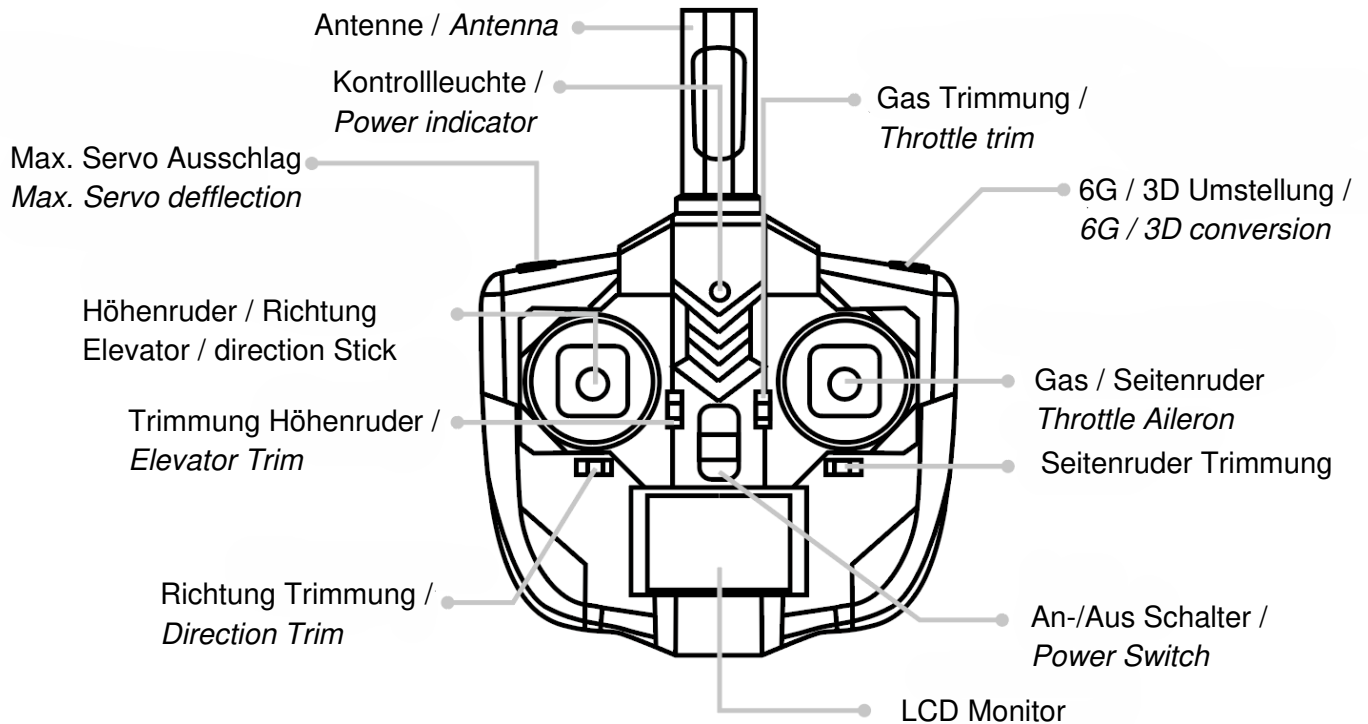
- A. Entfernen Sie die Schrauben an der Motorhalterung mit einem Schraubendreher.
- B. Drücken Sie den Motor nach oben aus der Halterung.
- C. Lösen Sie die Schraube an der Fixierplatte.
- D. Ziehen Sie den Motor von der Fixierplatte ab.

- A. Remove the screws on the motor mount with a screwdriver.
- B. Push the motor up out of the bracket.
- C. Loosen the screw on the fixing plate.
- D. Pull the motor off the fixing plate.

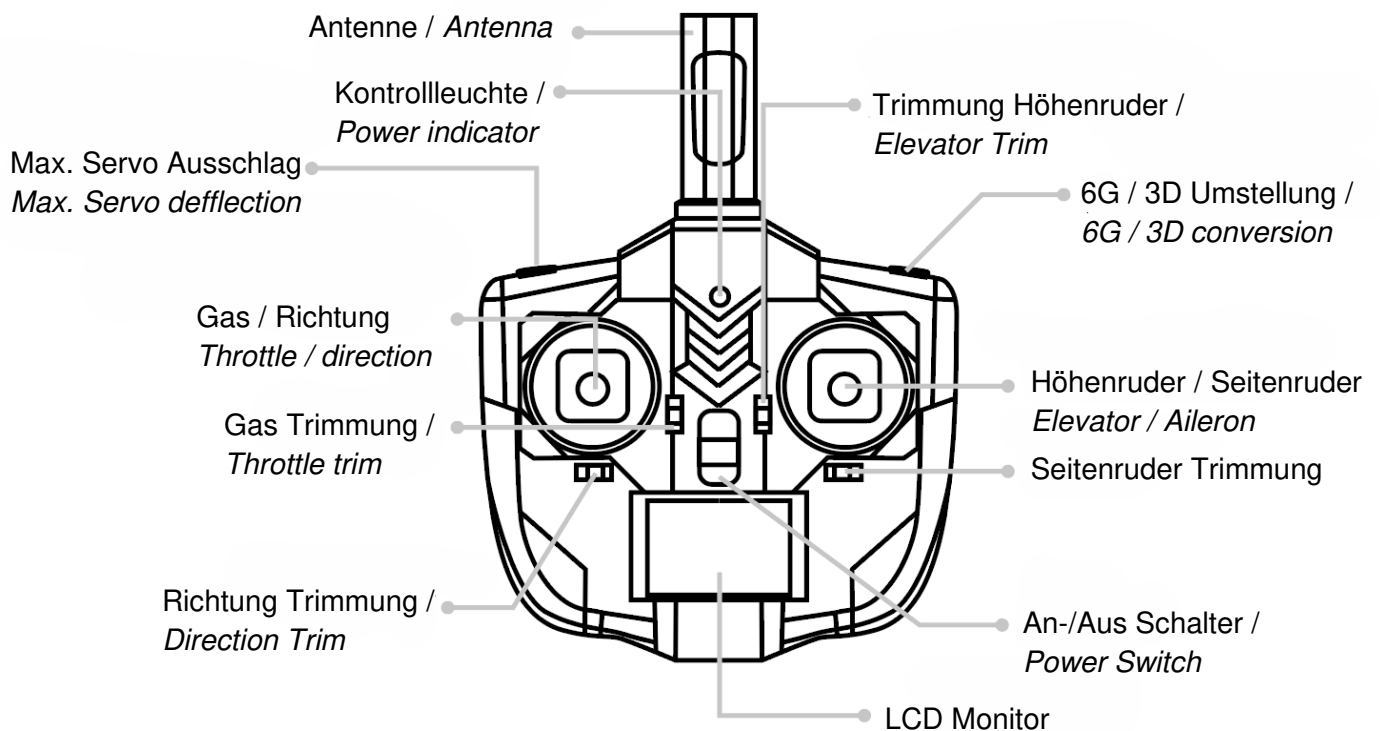


DIE FERNSTEUERUNG / THE TRANSMITTER

MODE 1



MODE 2



SENDER UND EMPFÄNGER BINDEN / MATCHING FREQUENCY

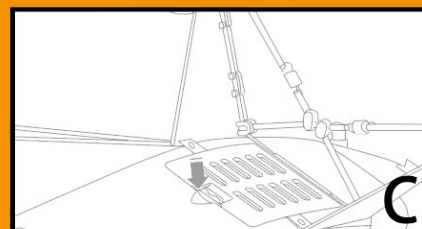
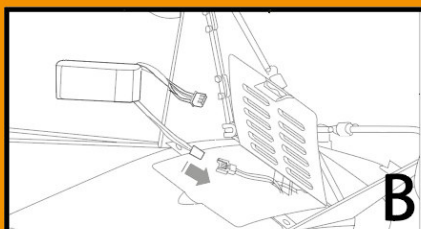
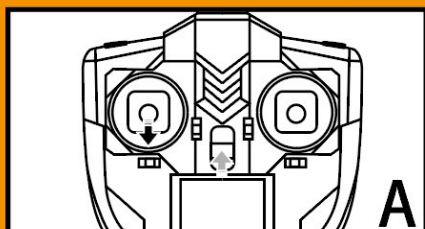
Im Auslieferungszustand sind Sender und Empfänger bereits verbunden. Wenn Sie die Verbindung erneut herstellen möchten, befolgen Sie bitte nachfolgende Schritte:

1. Verbinden Sie den Akku mit dem Empfänger und stellen Sie das Flugzeug auf den Boden. Schalten Sie den Sender ein. Ziehen Sie den Gashebel ganz nach unten.
2. Die rote LED am Empfänger blinkt und geht dann auf Dauerleuchten über. Die Bindung wurde hergestellt.
3. Wenn Sie den Bindevorgang vornehmen, achten Sie darauf dass keine zweite Fernsteuerung desselben Typs in der Nähe ist, dies würde zu Störungen führen.

The transmitter and receiver are already connected at factory. If you want to reconnect, please follow the steps below:

1. *Connect the battery to the receiver and place the aircraft on the ground. Turn on the transmitter. Pull the throttle fully down.*
2. *The red LED on the receiver flashes and then changes to steady lights. The binding was completed.*
3. *If you carry out the binding process, make sure that there is no second remote control of the same type nearby, as this would lead to malfunctions.*

VORBEREITUNG / PREPERATION



Schalten Sie zuerst die Fernsteuerung ein. Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel an unterster und der Kontrollhebel in der mittleren Position befindet.

First, power on the remote control. Make sure the throttle stick is at the lowest position and the other stick is in the middle position.

Öffnen Sie das Akku Fach und verbinden Sie den Akku mit dem Empfänger.

Open the battery cover and connect the battery with the receiver.

Wenn die Verbindung hergestellt wurde, schließen Sie das Akku Fach.

When the battery is connected and the frequency is matched, close the battery cover.

USB-LADEKABEL / USB CHARGER

1. Stecken Sie zuerst das USB-Ladekabel in eine USB-Buchse z.B. an einem PC oder Smartphone-Netzteil. Die rote LED leuchtet.
2. Schließen Sie anschließend den Akku an der Ladebuchse an, die grüne LED blinkt langsam.
3. Sobald die grüne LED leuchtet ist der Ladevorgang beendet.

1. *Insert the USB Plug into the USB-Slot on PC or smartphone-charger. The red light is on.*
2. *Insert the battery into the USB charging port and the green light starts to flash slowly. If the green light is permanently on, the battery is full.*

WICHTIGER HINWEIS / IMPORTANT NOTE:

Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt. Kinder dürfen den Akku nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen laden.

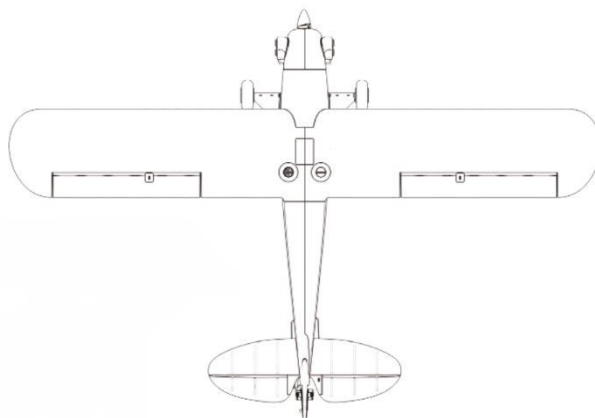
Nutzen Sie nur das Standard Ladegerät oder Spezielle LiPo Ladegeräte, um den Akku zu laden.

Please charge the battery under the supervision of someone.

Children should not charge the battery by themselves or without supervision and assistance of an adult.

EINSTELLUNG FOR DEM FLUG / PRE-FLIGHT ADJUSTMENT

1. Schalten Sie den Sender ein. Stellen Sie das Flugzeug auf den ebenen Boden. Verbinden Sie den Akku mit dem Empfänger. Schließen Sie das Akku-Fach. Bevor Sie den Motor starten (In diesem Moment ist der Gyro nicht aktiv) ist es erforderlich, dass Sie die Servos prüfen. Stellen Sie sicher, dass alle in der Mittelstellung stehen und dass die Ausschläge in die richtige Richtung gehen. Prüfen Sie den Motor indem Sie vorsichtig Gas geben.
2. Prüfen Sie ob der Schwerpunkt im richtigen Bereich liegt. Im Normalfall liegt der Schwerpunkt zwischen 55~56mm von den Tragflächen.



1. *Turn on the transmitter, put the plane on a clean flat platform, connect the power battery and cover it. Before the moto is running (in this case the gyroscope is not involved in the work) need to check if the rudder is in neutral position and if the deflection direction is correct. Then check whether the motor is running smoothly.*
2. *Check if the position of aircraft gravity center is in a reasonable range. Normally the gravity center should be in the range from 55 ~ 65mm from the wings.*

3D / 6G MODUS UMSCHALTEN / 3D / 6G MODE SWITCH

1. Der Standard Modus ist der 6G Modus, welcher den Flug stabilisiert. Wenn du bereits Flugerfahrung hast und Stunts fliegen möchtest. Drücke den Umschalt-Knopf an der Fernsteuerung, um den 3D Modus zu aktivieren. (Im 3D Modus blinkt die LED an der Fernsteuerung langsam).
Achtung: Die Elektronik reagiert im 3D Modus sehr viel stärker. Bitte schalten Sie erst in den 3D Modus, wenn das Flugzeug eine geeignete Höhe erreicht hat, in der Sie weder sich selbst noch andere Verletzen können.
 2. Der 6G Modus ist der stabilisierte Flugmodus. In diesem Modus kann das Flugzeug nur flach fliegen. Rollen, Rückenflug oder andere Stunts sind nicht möglich.
 3. Hinweis: Diese Flug Modi können jederzeit gewechselt werden. Sollte es während eines 3D Fluges zu einem Fehler kommen, kann man schnell in den 6G Modus wechseln. Die Elektronik versucht dann das Flugzeug zu stabilisieren, um so Abstürze zu verhindern.
-
1. *The default is 6G mode, which makes the flight more stable. When you are skilled in flight and want to do stunts, you can press the switch button to 3D mode (3D mode remote control slow flashing red). Attention: the operating system is more sensitive in 3D mode. Please switch the 3D mode when the aircraft is at high altitude to familiarize yourself with flight and pay attention to flight safety.*
 2. *6G mode: more stable flight. The plane can only fly flat, con not roll, inverted fly, somersaults or any other stunts.*
 3. *Note: this flight modes can be arbitrarily switched by a switch as the following figure. If the aircraft cause emergency in 3D mode, switch to mode of 6G made the aircraft to level flight immediately to reduce the crashes possibility.*

FEHLERSUCHE UND LÖSUNGEN / TROUBLESHOOTING GUIDE

Situation	Grund / Reason	Lösung / Solution
Nach dem Einschalten blinken die Leuchten. Keine Reaktion auf Befehle. <i>After power on, aircraft lights flash and manipulate without response.</i>	Sender und Empfänger sind nicht verbunden. <i>Remote control and aircraft match code unsuccessfully.</i>	Verbinden Sie Sender und Empfänger gemäß Anleitung neu. Re-match code according to steps of matching code showed in this manual.
Nach dem Einschalten arbeitet der Gyro bereits ohne, dass der Motor läuft. <i>After power on, gyroscope begin to work before motor starts.</i>	Das Flugzeug wurde eingeschaltet ohne den Gashebel nach ganz unten zu ziehen oder die Trimmung ist zu hoch. <i>Power on the plane when the throttle stick is not in the lowest position or throttle trim is to high.</i>	Ziehen Sie den Gashebel ganz nach unten. Stellen Sie die Trimmung auf Neutral und schalten Sie den Sender ein. <i>Pull the throttle stick to the lowest position. Power on the remote after the throttle trim is back to the midpoint.</i>
Der Motor dreht nicht. <i>The motor does not run.</i>	Der Akku ist leer, der Regler schaltet in den Schutzmodus. <i>The battery is slow. Speed</i>	Laden Sie den Akku oder verwenden Sie einen geladenen Akku.

	<i>controller enters shutdown protection.</i>	<i>Charge the battery or use another charged battery.</i>
Das Servo blockiert, wenn der Stick betätigt wird. Servo block when manipulating the stick.	Das Servogetriebe ist abgenutzt <i>Servo gear teeth to be less</i>	Bauen Sie ein neues Servo ein Replace the servo
Das Flugzeug vibriert sehr stark, wenn der Motor läuft. Powerfull vibration when the motor is running.	Der Propeller ist deformiert. Der Propeller ist nicht richtig befestigt. Der Mitnehmer ist lose oder defekt. Die Motorwelle ist krumm, der Motor ist lose. <i>Propeller deformation. Untighten position between hoop and motor. Hoop is broken. Motor shaft deformation. Motor seat loose.</i>	Tauschen Sie die defekten Teile aus. Prüfen Sie alle Schrauben. <i>Replace problematic parts. Check the screws.</i>
Das Flugzeug fliegt nicht gerade <i>Plane can not fly straight</i>	Das Seitenleitwerk ist nicht in der Neutralstellung, Gyro ist nicht korrekt eingestellt. <i>Rudder is not in center position. Gyroscope accumulated error is big.</i>	Drehen Sie das Leitwerk in die Nullstellung (Trimmung oder manuell). Setzen Sie den Gyro zurück (s. Anleitung) <i>Turn the rudder back to center by using the trim buttons or manually. Gyroscope have to be reset to 0 and adjusted according this manual.</i>
Das Flugzeug fliegt, der Gyro zeigt keine Reaktion. <i>The plane is flying, the gyro shows no reaction.</i>	Gyro ist defect <i>Gyroscope is out of control</i>	Tauschen Sie den Empfänger aus. <i>Replace the receiver</i>
Der Motor dreht weiter obwohl der Gashebel in der untersten Position ist. <i>The motor is still in operation when the throttle stick is in lowest position.</i>	Während des Fluges versehentlich die Gastrimmung angehoben. <i>During flight, mistakenly raised throttle trim.</i>	Stellen Sie die Trimmung auf den Neutralpunkt zurück. <i>Turn the throttle trim back to mid-point.</i>

CE